

DUNAVOX
THE WINE COOLING EXPERT

DUNAVOX Grande

ES MANUAL DE USUARIO



INTRODUCCIÓN

Estimado cliente

Gracias por comprar este aparato y confiar en Dunavox. Hemos diseñado este producto con el mayor cuidado y esperamos que sea un complemento óptimo y duradero para su hogar. Si tiene alguna pregunta sobre su electrodoméstico, háganoslo saber; ¡Estaremos encantados de ayudarle!

TABLA DE CONTENIDO

1. Acerca de este documento	4	6. Uso	16
1.1. Idioma	4	6.1. Pantallas	16
1.2. Documentación relevante	4	6.2. Manejando el aparato	18
1.3. Símbolos utilizados	4	6.3. Modos	20
		6.4. Configuración de pantalla	24
		6.5. Ahorro de energía	24
2. Descripción del Producto	5	7. Mantenimiento	25
2.1. Conformidad	5	7.1. Limpieza rápida	26
		7.2. Limpieza a fondo	26
3. Seguridad	5	7.3. Descongelación del aparato	27
3.1. Uso previsto	5	7.4. Sustitución del filtro	27
3.2. Usuarios previstos	6	7.5. Llenar la caja humidificadora	27
3.3. Instrucciones de seguridad	6		
4. Transporte y almacenamiento	8	8. Solución de problemas	28
4.1. Transporte	8	8.1. Alarmas	31
4.2. Almacenamiento	8		
5. Instalación	8	9. Desecho	33
5.1. Elegir una ubicación	9		
5.2. Instalación del aparato independiente (opcional)	10	10. Garantía	33
5.3. Instalación de la rejilla de ventilación	11		
5.4. Preparación del aparato para la instalación	12		
5.5. Conexión de la fuente de alimentación	13		
5.6. Colocación del aparato	13		
5.7. Instalación del tirador.	14		
5.8. Invertir la dirección de la puerta	14		
5.9. Terminando la instalación	15		

1. ACERCA DE ESTE DOCUMENTO

Este manual es aplicable a todos los modelos Grande de Dunavox. Si algunos capítulos solo son aplicables a algunos modelos, esto se mencionará en el título o al principio del capítulo.

Lea y comprenda este manual antes de usar el producto. Guarde cuidadosamente este manual para una futura referencia.

Nos reservamos el derecho de cambiar los parámetros sin previo aviso.

1.1. Idioma

Este manual está escrito originalmente en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del manual original.

1.2. Documentación relevante

La siguiente documentación está disponible para este aparato:

Documento	Localización
Manual de usuario	Este documento
Nivel de energía	Embalado con el aparato
Plano de instalación	

1.3. Símbolos utilizados

Este manual contiene instrucciones de seguridad. Ignorar estas instrucciones puede provocar lesiones o daños al aparato. Cada instrucción de seguridad se indica con una palabra de advertencia. La palabra de advertencia corresponde al nivel de riesgo de la situación peligrosa descrita.

▲ ADVERTENCIA	Este símbolo indica una situación peligrosa que, si no se evita, <u>podría</u> provocar la muerte o lesiones graves.
▲ ATENCIÓN	Este símbolo indica una situación peligrosa que, si no se evita, <u>podría</u> provocar lesiones leves o moderadas.
AVISO	Este símbolo indica una situación que, si no se evita, <u>podría</u> provocar daños en el producto.

Otros símbolos en este manual no se refieren a la seguridad.

iConsejo!	Este símbolo indica un consejo que es útil para algunos usuarios.
------------------	---

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Este electrodoméstico es un enfriador de vino de alta calidad con un aspecto y tacto premium. El aparato está equipado con un modo de clima dinámico que es ideal para almacenar botellas de vino durante un largo período de tiempo.

La siguiente tabla muestra el número de zonas y la capacidad de la botella por modelo.

	Grande							
	58	70	94	123	143	166	181	194
Número de zonas	2	1	2	2	1	2	2	1
Capacidad de la botella	58	70	94	123	143	164	181	183

Consulte el apéndice 1 para obtener la lista completa de especificaciones.

2.1. Conformidad

Este aparato está diseñado y probado de acuerdo con las siguientes normas y directivas:

LV 2015/35/EU
EMC 2014/30/EU
ERP 2009/125/EC
RoHS 2011/65/EC
CB

3. SEGURIDAD

3.1. Uso previsto

Este aparato está destinado a la conservación de vinos a su temperatura óptima.

Este aparato se puede utilizar de forma independiente o integrado en una columna.

El aparato está diseñado para su uso en entornos domésticos y comerciales.

El aparato es solo para uso en interiores.

Este aparato está destinado a ser utilizado para el almacenamiento de vino.

3.2. Usuarios previstos

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

3.3. Instrucciones de seguridad

▲ ADVERTENCIA

Riesgo de electrocución. Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica contiene altos voltajes:

- Desconecte la alimentación de la toma de corriente antes de conectar el aparato a la red eléctrica.
- Conecte a tierra el aparato.
- Desconecte la alimentación de la toma de corriente antes de realizar el mantenimiento.
- No mueva el aparato cuando esté conectado a una toma de corriente activa.
- No conecte el aparato a una toma de corriente cuando el cable de alimentación esté dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o un centro de servicio autorizado.
- No conecte el aparato a una toma de corriente defectuosa.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación alejados del agua o la humedad.
- No desenchufe el aparato tirando del cable. Sujete siempre el conector y tire de él.
- No desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- No ubique múltiples tomas de corriente o cables de extensión detrás del aparato.

▲ ADVERTENCIA

¡El refrigerante es altamente inflamable! El refrigerante puede provocar un incendio cuando entra en contacto con llamas o chispas.

- No opere el aparato en presencia de vapores explosivos o inflamables.
- No utilice el aparato cuando el circuito de refrigerante esté dañado.
- Si se ha escapado refrigerante del aparato:
 - Evite cualquier fuego o chispas.
 - Desconecte la alimentación de la toma de corriente del aparato.
 - Ventile la habitación en la que se encuentra el aparato durante varios minutos.
 - Póngase en contacto con Dunavox para obtener asesoramiento.
- No utilice dispositivos mecánicos para acelerar el proceso de descongelación.

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de asfixia! Los niños que juegan con el material de embalaje pueden provocar lesiones.
Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños.

⚠ ATENCIÓN

El aparato es pesado. Transportar y mover el aparato por su cuenta puede causar lesiones.
Levante y mueva el aparato siempre entre dos personas.

⚠ ATENCIÓN

El aparato no está construido para ser reparado por el usuario. Intentar reparar el electrodoméstico puede provocar lesiones y daños al electrodoméstico, y anulan la garantía:

- No repare ni reemplace ninguna pieza del aparato a menos que se recomiende específicamente en este manual.
- No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
- No utilice otros aparatos eléctricos dentro del aparato.

AVISO

Las fuentes de calor externas pueden influir en el rendimiento del aparato:

- No instale el aparato bajo la luz solar directa.
- No instale el aparato cerca de fuentes de calor como hornos, estufas, calentadores y radiadores.

AVISO

La ventilación no puede funcionar correctamente cuando las rejillas de ventilación están cubiertas. El aparato puede sobrecalentarse. No cubra las rejillas de ventilación.

AVISO

El almacenamiento de botellas abiertas en el electrodoméstico puede causar vertidos y moho en el electrodoméstico. No almacene botellas que hayan sido abiertas.

AVISO

Varias botellas de vino pueden ser pesadas y pueden influir en el centro de gravedad del aparato y hacer que el aparato se incline:

- Preste atención a la colocación de las botellas en el aparato:
 - No deslice hacia afuera más de un estante cargado a la vez.
 - Si un estante está cargado con más de una capa de botellas, no deslice el estante.
 - Trate de distribuir las botellas uniformemente por todo el aparato.

4. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

El transporte y almacenamiento debe cumplir con las siguientes condiciones climáticas:

Temperatura ambiente	1 - 40 °C
Humedad ambiental	< 95% (sin condensación)

4.1. Transporte

Tenga en cuenta lo siguiente cuando transporte el aparato:

- Transporte el aparato en el embalaje original.
- Transporte el aparato entre dos personas.
- No incline el embalaje más de 45°.

Si el aparato ya está desembalado, asegúrese de:

- Bloquee la puerta en posición cerrada con cinta adhesiva.
- Proteja el exterior del aparato. Proteja el exterior del aparato.

4.2. Almacenamiento

Guarde el aparato en el embalaje original.

5. INSTALACIÓN

El proceso de instalación del aparato consta de los siguientes pasos:

Construido en una columna	Independiente
Elegir una ubicación	Elegir una ubicación
Instalación de la rejilla de ventilación	Instalación del aparato independiente
Preparación del aparato para la instalación	
Conexión de la fuente de alimentación	
Colocación del aparato	
Instalación del tirador.	
Invertir la dirección de la puerta	
Terminando la instalación	

Los siguientes capítulos dan más explicaciones sobre cada paso.

5.1. Elegir una ubicación

AVISO

Las fuentes de calor externas pueden influir en el rendimiento del aparato:

- No instale el aparato bajo la luz solar directa.
- No instale el aparato cerca de fuentes de calor como hornos, estufas, calentadores y radiadores.

El local de instalación debe cumplir las siguientes condiciones:

Temperatura de funcionamiento	16 - 38 °C
Humedad de funcionamiento	< 95% (sin condensación)
Volumen de aire	> 1 m ³ por 8 g de refrigerante

Tenga en cuenta que la instalación en cocinas abiertas o contra tabiques puede aumentar la contaminación acústica que emite el aparato.

El aparato se puede montar en una columna o se puede utilizar como un aparato independiente. El lugar de instalación debe cumplir las siguientes condiciones:

- No directamente al lado o encima de un horno.
- Superficie inferior lo suficientemente resistente para soportar el aparato cargado (consulte el apéndice 1).
- Superficie seca, estable y plana.
- Cerca de una toma de corriente separada (220 - 240 VAC; 50 Hz).

Cuando se instala en una columna, el aparato solo se puede instalar en muebles de cocina. El mueble debe cumplir con las siguientes condiciones:

- Toma de corriente ubicada en la parte trasera del gabinete.
- Espacio mínimo como se muestra en el plano de instalación (suministrado con el aparato).

iConsejo! También puede encontrar el plano de instalación en www.dunavox.com.

Si desea utilizar el aparato de forma independiente, vaya al capítulo 5.2. Si desea instalar el dispositivo en una columna, vaya al capítulo 5.3.

5.2. Instalación del aparato independiente (opcional)

Para instalar el aparato independiente, haga lo siguiente:

1. Retire todo el embalaje exterior e interior.

iConsejo! El producto es pesado y puede ser difícil de mover a grandes distancias.

Recomendamos desembalar el producto en el lugar de instalación.

2. Compruebe si todo el contenido en embalaje está presente y sin daños. La tabla muestra qué contenido debe estar presente en el embalaje.

	Grande							
	58	70	94	123	143	166	181	194
Vinoteca refrigerada Dunavox	1x	1x	1x	1x	1x	1x	1x	1x
Manual de Usuario	1x	1x	1x	1x	1x	1x	1x	1x
Tirador de puerta (solo para versión de acero inoxidable)	1x	1x	-	1x	1x	-	1x	1x
Tornillos del tirador de la puerta (solo para la versión de acero inoxidable)	2x	2x	-	2x	2x	-	2x	2x
Llave Allen (solo para la versión de acero inoxidable)	-	-	-	1x	-	-	-	-

Si faltan piezas o están dañadas, comuníquese con su proveedor.

iConsejo! Si el cable de alimentación y la toma de corriente no están accesibles después de la instalación, conecte la fuente de alimentación antes de realizar el siguiente paso. Asegúrese de desconectar la alimentación de la toma de corriente cuando mueva el aparato.

3. Instale la maneta de la puerta (capítulo 5.7, no es necesario para Grande 166).
4. Si lo desea, invierta la dirección de la puerta (capítulo 5.8).
5. Ajuste las patas hasta que el aparato se apoye sobre las 4 patas y esté nivelado y estable.
6. Deslice el aparato a la posición final deseada. Asegúrate de eso:
 - El cable de alimentación no está atrapado debajo del aparato.
 - El cable de alimentación sigue siendo accesible.
 - Hay 10 cm de espacio libre en la parte trasera del aparato.
7. Vuelva a comprobar si el aparato está nivelado y estable. De lo contrario, ajuste las patas hasta que el aparato se apoye sobre las 4 patas y esté nivelado y estable.

iConsejo! Si el espacio libre en la parte superior del aparato es inferior a 5 mm, baje el aparato atornillando las patas de instalación. Asegúrese de nivelar y estabilizar el aparato después.

8. Use agua tibia y un paño suave para limpiar el interior del aparato.

iConsejo! El interior del aparato puede tener olores residuales al principio. Los olores desaparecen cuando el aparato está en funcionamiento.

9. Deje el aparato en posición vertical durante al menos 24 horas. Durante este tiempo puede mantener abierta la puerta del aparato para que escapen los olores residuales.
10. Desconecte el fusible de la toma de corriente.
11. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente. Asegúrese de conectar a tierra el aparato.
12. Vuelva a dar alimentación a la toma de corriente.
13. Compruebe si el aparato se enciende.

El aparato ya está listo para su uso. Vaya al capítulo 6.

5.3. Instalación de la rejilla de ventilación

La rejilla de ventilación del aparato se encuentra en la parte inferior del aparato, debajo de la puerta. Si desea cubrir el espacio debajo de la puerta con un zócalo:

1. Retire la rejilla original del aparato.
2. Instale un zócalo con una rejilla de ventilación delante del aparato. Asegúrese de que la rejilla de ventilación sea al menos del mismo tamaño que la rejilla original.

5.4. Preparación del aparato para la instalación

Prepare la instalación del aparato de la siguiente manera:

1. Retire todo el embalaje exterior e interior. No quite las patas de instalación todavía.

iConsejo! El producto es pesado y puede ser difícil de mover a grandes distancias.

Recomendamos desembalar el producto en el lugar de instalación.

2. Compruebe si todo el contenido en embalaje está presente y sin daños. La tabla muestra qué contenido debe estar presente en el embalaje.

	Grande							
	58	70	94	123	143	166	181	194
Vinoteca refrigerada Dunavox	1x	1x	1x	1x	1x	1x	1x	1x
Manual de Usuario	1x	1x	1x	1x	1x	1x	1x	1x
Tirador de puerta (solo para versión de acero inoxidable)	1x	1x	-	1x	1x	-	1x	1x
Tornillos del tirador de la puerta (solo para la versión de acero inoxidable)	2x	2x	-	2x	2x	-	2x	2x
Llave Allen (solo para la versión de acero inoxidable)	-	-	-	1x	-	-	-	-

Si faltan piezas o están dañadas, comuníquese con su proveedor.

3. Use agua tibia y un paño suave para limpiar el interior del aparato.

iConsejo! El interior del aparato puede tener olores residuales al principio. Los olores desaparecen cuando el aparato está en funcionamiento.

4. Deje el aparato en posición vertical durante al menos 24 horas. Durante este tiempo puede mantener abierta la puerta del aparato para que escapen los olores residuales.
5. Coloque el aparato frente al lugar de instalación. Deje un espacio de 0,5 m entre el aparato y el armario para la instalación eléctrica.

El aparato ya está listo para la instalación eléctrica.

5.5. Conexión de la fuente de alimentación

▲ ADVERTENCIA

Riesgo de electrocución. Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica contiene altos voltajes:

- La instalación eléctrica debe cumplir con los requisitos locales y nacionales.
- La instalación eléctrica debe ser realizada por una persona calificada y competente.
- Desconecte la alimentación de la toma de corriente antes de conectar el aparato a la red eléctrica.
- Conecte a tierra el aparato.
- No mueva el aparato cuando esté conectado a una toma de corriente activa.
- No conecte el aparato a una toma de corriente cuando el cable de alimentación esté dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o un centro de servicio autorizado.
- No conecte el aparato a una toma de corriente defectuosa.

6. Quite la alimentación de la toma de corriente para continuar de manera segura la instalación.

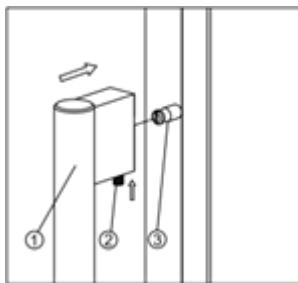
5.6. Colocación del aparato

Para colocar el aparato, haga lo siguiente:

1. Asegúrese de que la instalación eléctrica esté terminada antes de que el dispositivo esté integrado (consulte el Capítulo 5.5).
2. Ajuste las patas hasta que el aparato se apoye sobre las 4 patas y esté nivelado y estable.
3. Deslice el aparato en el hueco. Comprobar:
 - El cable de alimentación no está atrapado debajo del aparato.
 - El aparato no toca la pared posterior.
 - El aparato se encuentra en el medio del hueco.
 - Hay al menos 5 mm de espacio libre en la parte superior del aparato.
4. Vuelva a comprobar si el aparato está nivelado y estable. De lo contrario, ajuste las patas hasta que el aparato se apoye sobre las 4 patas y esté nivelado y estable.

5.7. Instalación del tirador.

Solo cuando el tirador se entrega por separado



Para instalar la maneta de la puerta:

1. Coloque la maneta sobre los pines de la puerta.
2. Use la llave Allen suministrada para apretar los tornillos del interior de la maneta.

5.8. Invertir la dirección de la puerta

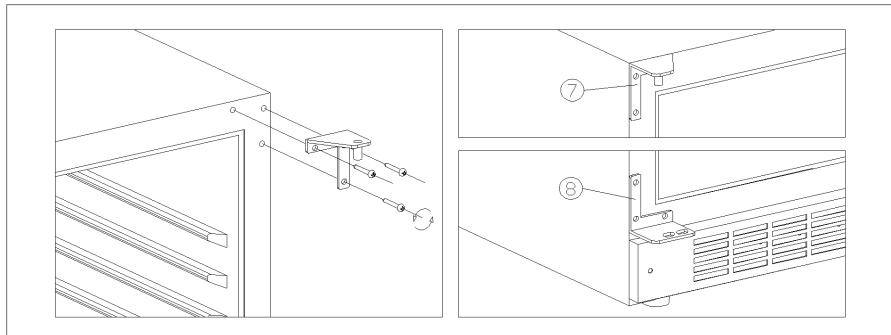
Opcional

Si lo desea, la dirección de la puerta se puede revertir después de instalar el aparato.

Recomendamos cambiar la dirección de la puerta mediante dos personas.

▲ ATENCIÓN

Riesgo de lesión de la mano. La puerta ejerce mucha fuerza sobre las bisagras. Cuando su mano esté en el área de depósito de las bisagras, mantenga la puerta abierta con la otra mano.



Para revertir la dirección de la puerta, siga los siguientes pasos:

1. Prepare una superficie plana y suave para colocar la puerta durante el proceso.
2. Desatornille los tres tornillos de la bisagra inferior.

▲ ADVERTENCIA

La puerta está hecha de vidrio y puede romperse si esta cae. Al invertir la dirección de la puerta, deje que otra persona apoye la puerta cuando desenrosque las bisagras.

3. Desatornille los tres tornillos de la bisagra superior.
4. Coloque la puerta sobre la superficie suave.
5. Retire los tapones de los orificios.
6. Gire la puerta 180 °. Alinee las bisagras con los agujeros libres en la parte superior e inferior del aparato.
7. Asegure la bisagra superior con tres tornillos. No apriete los tornillos todavía.
8. Asegure la bisagra inferior con tres tornillos. No apriete los tornillos todavía.
9. Nivela la puerta y asegure todos los tornillos.
10. Coloque las cubiertas de agujeros.

5.9. Terminando la instalación

Para terminar la instalación:

1. Encienda la alimentación de la toma de corriente.
2. Compruebe si el aparato se enciende.

Ahora puede usar el aparato.

iConsejo! Cuando se usa el dispositivo por primera vez, recomendamos esperar de 2 a 3 horas antes de colocar las botellas en el aparato para permitir que el aparato alcance la temperatura establecida.

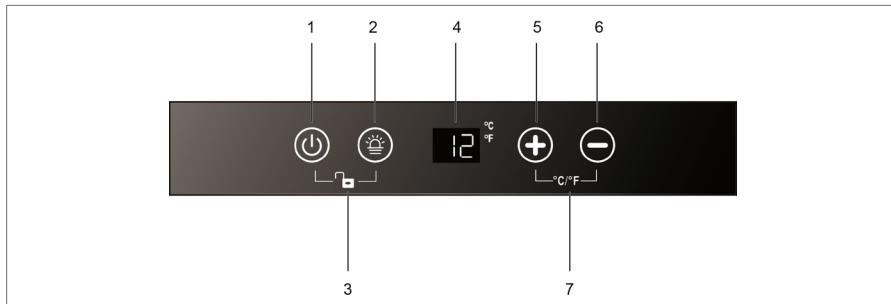
6. USO

6.1. Pantallas

La siguiente tabla muestra qué pantalla es aplicable a su modelo.

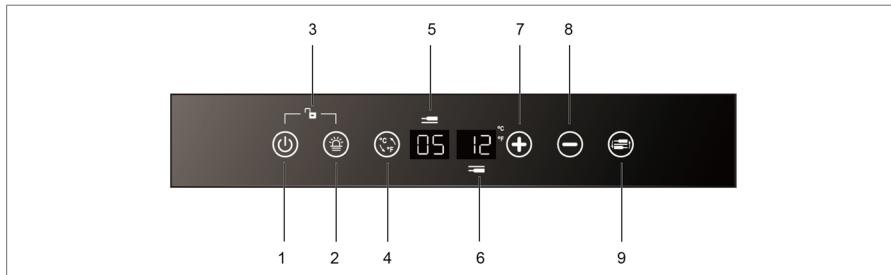
		Grande							
		70	94	123	143	166	181	194	
Una zona		-	✓	-	-	✓	-	-	✓
Dos zonas	Tipo 1	✓	-	✓	-	-	✓	✓	-
	Tipo 2	-	-	-	✓	-	-	-	-

6.1.1. Pantalla para zona única



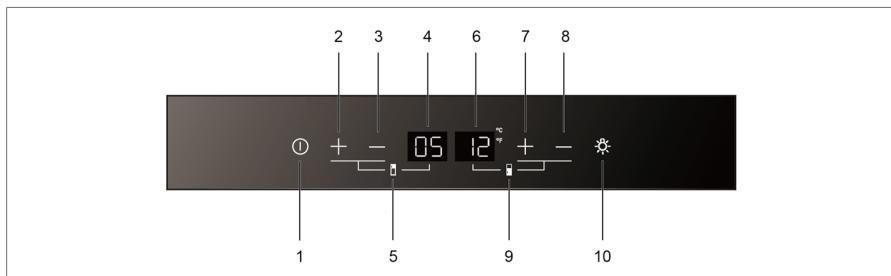
1. Botón de encendido
2. Botón luz interior
3. Bloqueo de pantalla
4. Pantalla
5. Botón incremento temperatura
6. Botón descenso de temperatura
7. Indicador Celsius/Fahrenheit

6.1.2. Zona dual pantalla tipo 1



- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Botón de encendido | 6. Pantalla (Zona inferior) |
| 2. Botón luz interior | 7. Botón incremento temperatura |
| 3. Bloqueo de pantalla | 8. Botón descenso de temperatura |
| 4. Indicador Celsius/Fahrenheit | 9. Botón clima dinámico |
| 5. Pantalla (Zona superior) | |

6.1.3. Pantalla dos zonas tipo 2



- | | |
|--|--|
| 1. Botón de encendido | 6. Icôno zona superior |
| 2. Botón incremento temperatura (Zona superior) | 7. Pantalla (Zona inferior) |
| 3. Botón descenso de temperatura (Zona superior) | 8. Botón incremento temperatura (Zona inferior) |
| 4. Pantalla (Zona superior) | 9. Botón descenso de temperatura (Zona inferior) |
| 5. Icôno zona inferior | 10. Botón luz interior |

6.2. Manejando el aparato

6.2.1. Encender o desactivar el aparato

El dispositivo se enciende automáticamente cuando se enciende la toma de corriente. Para apagar el aparato:

- Mantenga presionada el botón de encendido durante 5 segundos.

AVISO

Riesgo de daños en su aparato. No encienda el aparato directamente después de que se haya apagado. Espere 5 minutos antes de reiniciar el aparato.

Para encender el aparato:

- Mantén presionado el **botón de encendido** hasta que se ilumine la pantalla.

6.2.2. Controlando la temperatura

La temperatura óptima depende del tipo de vino:

Tipo de vino	Temperatura óptima	
Vino tinto	10 – 20 °C	58 – 68 °F
Vino blanco	5 – 10 °C	41 – 50 °F
Vino de maduración	11 – 14 °C	52 – 57 °F

Siempre revise la etiqueta de la botella para conocer la temperatura óptima de almacenamiento de sus vinos.

Zonas

El aparato se puede equipar con varias zonas. Cada zona es apta para diferentes tipos de vinos. Las pantallas muestran la temperatura actual en las zonas correspondientes.

iConsejo! Si desea cambiar las unidades en la pantalla entre °C y °F (consulte el capítulo 6.4).

Tipo	Zona	Tipos de vino	Ajustes de temperatura	
Una zona		Todos los tipos de vino	Dependiendo del tipo de vino	
Dos zonas	Zona superior	Champagne; Cava, Vino blanco	5 – 12 °C	41 – 54 °F
	Zona inferior	Vino blanco; vino tinto	12 – 20 °C	55 – 68 °F

Para el modelo Grande-123: para un rendimiento óptimo, recomendamos una diferencia de temperatura entre las zonas de al menos 4 °C.

Controlando la temperatura

Para controlar los ajustes de temperatura:

1. Presione uno de los **botones de temperatura** para verificar la temperatura establecida. La temperatura establecida parpadea en la pantalla.
2. Utilice los **botones de temperatura** para cambiar la temperatura.

Cuando los botones de temperatura no se tocan durante más de 5 segundos, la pantalla deja de parpadear y muestra de nuevo la temperatura actual en la zona correspondiente.

AVISO

Si la temperatura en la pantalla sigue parpadeando, la temperatura medida se desvía más de 5 °C de la temperatura establecida. Una desviación de temperatura de más de 5 °C podría deteriorar un vino. Compruebe si los vinos almacenados pueden soportar la diferencia de temperatura y, de no ser así, retire el vino del enfriador hasta que la pantalla deje de parpadear.

La función de memoria de temperatura asegura que los ajustes de temperatura permanezcan iguales cuando el aparato se enciende después de un corte de energía.

6.2.3. Almacenar vino

La cantidad de vino que se puede almacenar en el aparato depende del tamaño de las botellas. La capacidad mencionada en el capítulo 2 es un máximo aproximado basado en botellas bordelesas de 750 ml.

AVISO

Varias botellas de vino pueden ser pesadas y pueden influir en el centro de gravedad del aparato y hacer que se incline. Preste atención a la colocación de las botellas en el aparato:

- No deslice hacia afuera más de un estante cargado a la vez.
- Si un estante está cargado con más de una capa de botellas, no deslice el estante.
- Trate de distribuir las botellas uniformemente por todo el aparato.

AVISO

Las botellas abiertas pueden provocar derrames en el aparato. Coloque únicamente botellas sin abrir en el aparato.

Para almacenar vino en su electrodoméstico, haga lo siguiente:

1. Abra completamente la puerta.
2. Saque uno de los bastidores.
3. Coloque su botella plana en el estante.
4. Empuje la rejilla hacia atrás en el aparato.
5. Cierre la puerta correctamente.

Para un rendimiento óptimo del aparato, tenga en cuenta lo siguiente:

- Si no tiene suficientes botellas para llenar su electrodoméstico, distribúyalas lo más uniformemente posible a través del electrodoméstico.
- Mantenga un espacio entre la pared y las botellas para permitir la circulación de aire.

6.2.4. Agregar una caja de humidificador (opcional)

Cuando el aparato se instala en un clima muy seco (humedad por debajo del 40 %), puede colocar una caja humidificadora en el aparato.

iConsejo! Tenga en cuenta que el uso de la caja humidificadora disminuye la capacidad de botellas del aparato.

Para agregar la caja humidificadora, haga lo siguiente:

1. Llene la caja humidificadora con agua.
2. Coloque la caja humidificadora en el estante con correderos.

6.3. Modos

Los diferentes modelos pueden tener diferentes modos y controles. La siguiente tabla muestra qué capítulos son aplicables a su modelo.

	Grande							
	58	70	94	123	143	166	181	194
Modo de luz interior	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Botón clima dinámico	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Modo de exhibición eco	-	-	-	✓	-	-	-	-
Modos de sonido	-	-	-	✓	-	-	-	-
Modo Sabbath.	-	-	-	✓	-	-	-	-

6.3.1. Modos de luz interior

La luz interior tiene dos modos:

- En *Modo funcional*, la luz interior solo se enciende cuando se abre la puerta.
- En el modo *Exhibición*, la luz interior siempre está encendida.

Para cambiar entre ambos modos:

- Pulse el **botón de luz interior**. Pulse el botón de luz interior.

iConsejo! Si un accesorio LED no funciona, comuníquese con su proveedor.

Para ajustar el brillo de la luz interior:

1. Mantenga presionado el **botón de aumento de temperatura** durante 5 segundos para ingresar al modo de configuración.
2. Presiona el **botón de encendido** dos veces.
3. Usa los **botones de temperatura** para cambiar el brillo de la luz interior. L3 es la configuración más brillante.
4. Para dispositivos tipo 2 de una o dos zonas, presione el **botón de encendido** para confirmar la selección.
5. Mantenga presionado el **botón de aumento de temperatura** durante 5 segundos para salir del modo de configuración.

Con el Grande 123, también puede cambiar el color de la luz interior. Para ajustar el color de la luz interior, haga lo siguiente:

- Pulse el **botón de luz interior**. El color de la luz interior comienza a cambiar con el tiempo. Presione el **botón de luz interior** nuevamente para establecer la luz interior en el color que se muestra actualmente.

6.3.2. Botón clima dinámico

Cuando el aparato está configurado en el modo de clima dinámico, el sistema de circulación de aire sigue funcionando cuando se alcanza la temperatura establecida. Esto crea un clima continuo en el aparato, que imita el clima de una bodega. Active el modo de clima dinámico si desea utilizar el aparato para el almacenamiento a largo plazo de vinos.

Pantalla: Zona única o zona dual tipo 2

Para usar el modo de *clima dinámico*:

1. Mantenga presionado el **botón de aumento de temperatura** durante 5 segundos para ingresar al modo de configuración.
2. Presiona el **botón de encendido** tres veces.

3. Usa los **botones de temperatura** para cambiar el modo del ventilador. La siguiente tabla muestra los diferentes modos de ventilador.

Código	Modo	Función
F0	Modo silencioso	Sin ventilación, ahorro de energía.
F1	Modo de enfriamiento dinámico	Medio tiempo
F2	Modo de enfriamiento dinámico	Tiempo completo

4. Para dispositivos tipo 2 de una o dos zonas, presione el **botón de encendido** para confirmar la selección.
5. Mantenga presionado el **botón de aumento de temperatura** durante 5 segundos para salir del modo de configuración

Pantalla: doble zona tipo 1

Para usar el modo de clima dinámico:

1. Pulse el **botón de modo de clima dinámico** para activar el *modo de clima dinámico*. El aparato emite 5 pitidos para indicar que el *modo de climatización dinámica* está activado.
2. Pulse el **botón de modo de clima dinámico** para desactivar el *modo de clima dinámico*. El aparato emite 3 pitidos para indicar que el *modo de climatización dinámica* está desactivado.

6.3.3. Modo de exhibición eco

Solo Grande 123

Cuando el aparato está configurado en *modo de demostración Eco*, todas las funciones de enfriamiento se apagan. Active el modo de demostración Eco cuando necesite mostrar el aparato pero no necesite la función (por ejemplo, en exposiciones o en salas de ventas).

Para usar el modo de demostración Eco:

1. En los controles de la zona inferior, mantenga presionado el **botón de luz interior** y ambos **botones de temperatura** durante 5 segundos para encender el *modo de demostración Eco*. La luz indicadora parpadea cinco veces para indicar que el *modo de demostración ecológica* está activado.
2. Para desactivar el *modo de demostración Eco*, repita el paso 1.

6.3.4. Modos de sonido

Solo Grande 123

Para establecer un modo de sonido:

1. Mantenga presionado el **botón de aumento de temperatura** durante 5 segundos para ingresar al modo de configuración.
2. Presiona el **botón de encendido** 4 veces.
3. Usa los **botones de temperatura** para cambiar el modo de sonido. Consulte la siguiente tabla para ver los diferentes modos de sonido:

Codigo	Tono del sensor	Tono de alarma
S0	Encendido	Apagado
S1	Encendido	Encendido
S2	Apagado	Apagado
S3	Apagado	Encendido

iConsejo! Algunas alarmas requieren acción directa. Recomendamos mantener activado el tono de alarma.

4. Para dispositivos tipo 2 de una o dos zonas, presione el **botón de encendido** para confirmar la selección.
5. Mantenga presionado el **botón de aumento de temperatura** durante 5 segundos para salir del modo de configuración.

6.3.5. Modo Sabbath

Solo Grande 123

Cuando el aparato está configurado en modo Sabbath, todas las pantallas, luces y alarmas sonoras se apagan. Para usar el modo Sabbath:

1. Mantenga presionado el **botón de encendido** y el **botón de luz interior** simultáneamente durante 5 segundos para activar el modo Sabbath. La pantalla y las luces interiores se apagan para indicar que el modo Sabbath está activado.
2. Para desactivar el modo Sabbath, repita el paso 1. La pantalla se ilumina de nuevo.

El modo Sabbath se apaga automáticamente después de 48 horas.

6.4. Configuración de pantalla

Para electrodomésticos de doble zona, utilice los botones de temperatura de la zona inferior.

Cambiar las unidades de temperatura

Para cambiar las unidades de temperatura entre Celsius y Fahrenheit:

1. Mantenga presionado el **botón de aumento de temperatura** durante 5 segundos para ingresar al modo de configuración.
2. Utilice los **botones de temperatura** para cambiar la unidad.
3. Para dispositivos tipo 2 de una o dos zonas, presione el **botón de encendido** para confirmar la selección.
4. Mantenga presionado el **botón de aumento de temperatura** durante 5 segundos para salir del modo de configuración.

Cambiar el brillo

Para cambiar el brillo de la pantalla:

1. Mantenga presionado el **botón de aumento de temperatura** durante 5 segundos para ingresar al modo de configuración.
2. Presiona el **botón de encendido** una vez.
3. Usa los **botones de temperatura** para cambiar el brillo de la pantalla. D3 es la configuración más brillante.
4. Para dispositivos tipo 2 de una o dos zonas, presione el **botón de encendido** para confirmar la selección.
5. Mantenga presionado el **botón de aumento de temperatura** durante 5 segundos para salir del modo de configuración.

6.5. Ahorro de energía

El aparato es energéticamente eficiente por sí mismo. Si desea utilizar el aparato de la forma más eficiente posible:

- Mantenga la puerta cerrada tanto como sea posible.
- No cambie la temperatura establecida con demasiada frecuencia.
- Cuando no utilice el aparato para almacenar vino a largo plazo, apague el *Modo de clima dinámico* (consulte el capítulo 6.3.2).
- Apague el aparato cuando esté vacío durante un periodo prolongado.

7. MANTENIMIENTO

▲ ADVERTENCIA

Riesgo de shock eléctrico. Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica contiene un alto voltaje. Desconecte la alimentación de la toma de corriente antes de realizar el mantenimiento.

Las siguientes tareas de mantenimiento son necesarias para mantener el aparato en óptimas condiciones:

Tareas de mantenimiento	Frecuencia	Información
Limpieza rápida	Cada mes	Capítulo 7.1
Sustitución del filtro de aire	Cada año	Capítulo 7.4
Limpieza a fondo	Cuando está sucia o cuando no está en uso por períodos más largos de tiempo	Capítulo 7.2
Desescarche	Cada seis meses (o cuando la escarcha del evaporador tenga un espesor de 5 mm)	Capítulo 7.3
Sustitución del filtro		Capítulo 7.4
Llenar la caja humidificadora		Capítulo 7.5

Los siguientes capítulos dan instrucciones sobre cómo realizar estas tareas de mantenimiento.

7.1. Limpieza rápida

AVISO

El uso de productos de limpieza inadecuados puede dañar las superficies del aparato.

- No utilice productos de limpieza abrasivos o agresivos.
- No utilice esponjas o paños abrasivos.
- Limpie en la dirección de la veta.

AVISO

La pantalla contiene componentes eléctricos. Usar demasiada agua durante la limpieza puede dañar la pantalla. Asegúrese de escurrir el paño o la esponja antes de limpiar la pantalla.

Para limpiar rápidamente el aparato, haga lo siguiente:

1. Limpie el interior con un paño o una esponja húmedos y suaves.
2. Limpie las rejillas de ventilación con un paño húmedo y suave.
3. Si está presente, limpie la caja de humidificadora con agua corriente.
4. Limpie la puerta con limpiacristales y un paño suave.

7.2. Limpieza a fondo

AVISO

El uso de productos de limpieza inadecuados puede dañar las superficies del aparato.

- No utilice productos de limpieza abrasivos o agresivos.
- No utilice esponjas o paños abrasivos.
- Limpie en la dirección de la veta.

AVISO

La pantalla contiene componentes eléctricos. Usar demasiada agua durante la limpieza puede dañar la pantalla. Asegúrese de escurrir el paño o la esponja antes de limpiar la pantalla.

Para limpiar a fondo el aparato, haga lo siguiente:

1. Desconecte el fusible de la toma de corriente.
2. Retire las botellas del aparato.
3. Retire los estantes del aparato:
 - a. Deslice el estante hacia afuera hasta que el hueco en el estante se alinee con el bloqueo del riel de plástico.
 - b. Levante el estante para desbloquearlo de los rieles.
4. Lave el interior del aparato con una solución de agua tibia y bicarbonato de sodio (4 cucharadas de bicarbonato de sodio por litro de agua).

5. Lave los estantes con agua jabonosa.
6. Si está presente, retire la caja de humedad del aparato.
7. Si está presente, limpie la caja de humidificador con agua corriente.
8. Vuelva a colocar la caja humidificadora.
9. Limpie la puerta con limpiacristales y un paño suave.

7.3. Descongelación del aparato

Para descongelar el aparato:

1. Apague el aparato.
2. Retire las botellas del aparato.
3. Deje la puerta abierta para acelerar el proceso.
4. Coloque toallas en la abertura de la puerta del aparato para absorber el agua.

La descongelación suele tardar de 2 a 4 horas. El aparato se descongela cuando desaparece toda la escarcha del evaporador.

5. Vuelva a encender el aparato.
6. Si está presente, rellene la caja humidificadora (consulte el capítulo 7.5).

7.4. Sustitución del filtro

El filtro está ubicado en la pared trasera del aparato. Para reemplazar el filtro, haga lo siguiente:

1. Quite el estante en frente del filtro.
2. Gire el filtro 90° en el sentido de las agujas del reloj.
3. Retire el filtro.
4. Coloque un filtro nuevo.

iConsejo! Puede comprar nuevos filtros a su proveedor.

5. Gire el nuevo filtro 90° para bloquearlo en su lugar.
6. Deseche el filtro viejo con la basura doméstica.

7.5. Llenar la caja humidificadora

Para llenar la caja humidificadora:

1. Saque la caja humidificadora del aparato.
2. Llene la caja humidificadora hasta los $\frac{3}{4}$ con agua.
3. Vuelva a colocar la caja de humedad.

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Possible causa	Possible solución
El aparato no funciona. La pantalla está apagada.	El aparato no está conectado a una toma de corriente.	Conecte el aparato a una toma de corriente (consulte el capítulo 5.5).
	El aparato está apagado.	Encienda el aparato (consulte el capítulo 6.2.1).
	El disyuntor se disparó.	Vuelva a encender el disyuntor.
	El enchufe está desconectado o su fusible esta fundido.	Reemplace el fusible.
El aparato no enfriá lo suficiente.	La temperatura está configurada incorrectamente.	Ajuste la temperatura de nuevo (consulte el capítulo 6.2.2).
	La puerta se ha abierto con demasiada frecuencia o durante un largo período de tiempo.	Mantenga la puerta cerrada tanto como sea posible.
	La puerta no está completamente cerrada.	Cierre la puerta correctamente.
	La junta de la puerta está sucio, desgastado o roto.	Revise la junta de la puerta y límpiela o reemplácela cuando sea necesario.
	La caja humidificadora está demasiado sucia.	Limpiar la caja humidificadora (ver capítulo 7.2).
	Las aberturas de ventilación están bloqueadas o sucias.	Desbloquee y limpie las aberturas de ventilación.

Problema	Possible causa	Possible solución
El aparato se enciende y apaga con frecuencia.	La temperatura ambiente es demasiado alta para que el aparato funcione.	Compruebe las condiciones climáticas del lugar de instalación (consulte el capítulo 5.1). Si no es compatible, mueva el aparato a un lugar con una temperatura más baja.
	Se introdujeron demasiadas botellas al aparato a la vez.	Ver capítulo 6.2.3.
	La puerta se ha abierto con demasiada frecuencia o durante un largo período de tiempo.	Mantenga la puerta cerrada tanto como sea posible.
	La puerta no está completamente cerrada.	Cierre la puerta correctamente.
	La junta de la puerta está sucio, desgastado o roto.	Revise la junta de la puerta y límpiela o reemplácela cuando sea necesario.
La luz interior no funciona.	El aparato no está conectado a una toma de corriente.	Conecte el aparato a una toma de corriente (consulte el capítulo 5.5).
	El disyuntor se disparó.	Vuelva a encender el disyuntor.
	El enchufe está desconectado o su fusible esta fundido.	Reemplace el fusible.
	La luz está apagada en el panel de control.	Vuelva a encender la luz (consulte el capítulo 6.3.1).
	El sistema LED está roto.	Póngase en contacto con su proveedor.
La puerta no se abre.	La puerta está atascada debido a una instalación incorrecta.	Verifique la instalación con el capítulo 3. Si es necesario, rehaga la instalación.
El aparato vibra.	El aparato no está nivelado correctamente.	Asegúrese de que el aparato esté nivelado.

Problema	Possible causa	Possible solución
El aparato parece hacer demasiado ruido.	Cuando el aparato funciona correctamente no es completamente silencioso. Los sonidos del compresor y del sistema de refrigeración son inevitables.	Los sonidos emitidos durante el funcionamiento normal son gorgoteos, zumbidos, crujidos, estallidos y sonidos de funcionamiento del ventilador. Si tiene dudas de que el ruido que oye sea de funcionamiento normal, póngase en contacto con su proveedor.
	La instalación del aparato es incorrecta.	Compruebe si el aparato está instalado siguiendo el capítulo 5.
	El aparato no está nivelado correctamente.	Asegúrese de que el aparato esté nivelado.
La puerta no cierra correctamente.	El aparato no está nivelado correctamente.	Asegúrese de que el aparato esté nivelado.
	La dirección de la puerta está invertida pero no instalada correctamente.	Compruebe si la puerta está invertida siguiendo el capítulo 5.8.
	La junta de la puerta está sucio, desgastado o roto.	Revise la junta de la puerta y límpiela o reemplácela cuando sea necesario.
	Los estantes están fuera de lugar.	Asegúrese de que los estantes estén completamente deslizados hacia adentro.
Aparece condensación en el exterior de la puerta de vidrio.	El aparato está instalado en un ambiente con mucha humedad.	Esto no es un problema para el aparato. Si no desea ver condensación en el exterior de la puerta, instale el aparato en un lugar con menor humedad.

8.1. Alarmas

Alarma en pantalla	Otras señales de alarma	Causa	Possible solución
E0 - E7	-	Varias causas.	Desconecte el fusible de la toma de corriente durante 5 minutos para restablecer los controles. Vuelva a encender la alimentación. Si el código de alarma sigue visible, póngase en contacto con su proveedor.
-	Suena la alarma.	La puerta está abierta durante más de 60 segundos.	Cierre la puerta o presione el botón de encendido para desactivar la alarma. Cierre la puerta o presione el botón de encendido para desactivar la alarma.
La pantalla parpadea	Suena la alarma.	La pantalla no puede mostrar la temperatura correcta porque no está entre -9 y 37 °C.	Mantenga la puerta cerrada y deje que el aparato se enfrie a la temperatura establecida.

Alarma en pantalla	Otras señales de alarma	Causa	Possible solución
HI	-	La temperatura real en el aparato es más alta que la temperatura establecida.	Compruebe si la junta de la puerta está sucia, desgastada o rota. Si es necesario, límpie o reemplace la junta de la puerta.
			Compruebe si la puerta se cierra correctamente. Si no, vea la solución de 'la puerta no cierra bien'.
			Compruebe si el compresor está funcionando. Si no es así, póngase en contacto con su proveedor.
HH	-	Falla de la pantalla o del sensor.	Póngase en contacto con su proveedor.

9. DESECHO



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe tratarse como un residuo doméstico normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. Al desechar correctamente este producto, está contribuyendo a la protección del medio ambiente ya la salud de sus semejantes. La eliminación inadecuada pone en peligro la salud y el medio ambiente. Puede obtener más información sobre el reciclaje del producto en su ayuntamiento, en el departamento de recogida de basuras o en la tienda donde adquirió el producto.

Si su producto es defectuoso, comuníquese con Dunavox. Posiblemente podamos reparar el producto o darle una segunda vida. Si tiene que desechar el producto, deséchelo de acuerdo con las pautas locales aplicables.

Cuando venda el producto a un nuevo propietario, asegúrese de agregar este manual o una copia de este manual.

10. GARANTÍA

Este producto viene con un período de garantía de 3 años. Puedes ampliar la garantía de tu compresor hasta 5 años si registras tu aparato a través del siguiente enlace:
dunavox.com/product-registration

La garantía no cubre:

- Daños durante el transporte o al mover el aparato.
- Cualquier daño causado por negligencia, accidente, uso indebido, instalación/servicio incorrecto o uso para fines distintos a los descritos en el manual de instrucciones.
- Daños causados por conectar su producto a una tensión de alimentación incorrecta.
- Daños por corte de energía.
- Instalación defectuosa o modificación realizada durante la instalación.
- Daños causados por reparaciones no autorizadas.
- Cualquier daño resultante de fuerza mayor, desastre de incendio o desastre natural.
- Alteraciones del producto sin autorización expresa del fabricante.
- Piezas como baldas ligeras, extraíbles o de plástico.
- Cualquier deterioro o daño a los vinos o cualquier otro contenido incidental o como consecuencia de posibles defectos de la unidad.

Las cláusulas de garantía y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

APÉNDICE 1: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

	Grande-58	Grande-70	Grande-94
Dimensiones (al x an x prof)	1215 × 595 × 680 mm	1215 × 595 × 680 mm	1200 × 595 × 680 mm
Dimensiones del embalaje	1260 × 660 × 745 mm	1260 × 660 × 745 mm	1260 × 660 × 760 mm
Peso (vacío)	72 kg	72 kg	72 kg
Peso máx. (cargado)	142 kg	156 kg	185 kg
Alimentación	220 VAC; 50 Hz		
Rango de enfriamiento	5 – 12 °C / 12 – 20 °C	5 – 20 °C	5 – 12 °C / 12 – 20 °C
Clase climática	ST		
Refrigerante volumen de carga total.	44 g	44 g	49 g

	Grande-123	Grande-143	Grande-166
Dimensiones (al x an x prof)	1768 × 595 × 575 mm	1835 × 655 × 680 mm	1770 × 595 × 680 mm
Dimensiones del embalaje	1960 × 660 × 630 mm	1970 × 700 × 745 mm	1905 × 660 × 745 mm
Peso (vacío)	83 kg	108 kg	100 kg
Peso máx. (cargado)	231 kg	280 kg	297 kg
Alimentación	220 VAC; 50 Hz		
Rango de enfriamiento	5 – 20 °C / 5 – 20 °C	5 – 20 °C	5 – 12 °C / 12 – 20 °C
Clase climática	ST		
Refrigerante volumen de carga total.	50 g	48 g	51 g

	Grande-181	Grande-194
Dimensiones (al x an x prof)	1835 × 655 × 680 mm	1835 × 655 × 680 mm
Dimensiones del embalaje	1970 × 700 × 745 mm	1970 × 660 × 745 mm
Peso (vacío)	108 kg	108 kg
Peso máx. (cargado)	326 kg	328 kg
Alimentación	220 VAC; 50 Hz	
Rango de enfriamiento	5 – 12 °C / 12 – 20 °C	5 – 20 °C
Clase climática	ST	
Refrigerante volumen de carga total.	52 g	52 g

Especificaciones del refrigerante

Nombre químico	Isobutano
Número químico	R600a

Placa de características



La placa de características se encuentra en el aparato en la parte inferior de la pared izquierda. Contiene la siguiente información:

Número de modelo	Tipo de producto
Alimentación	Tipo de refrigerante
Volumen	Tipo de aislamiento
Clase climática	País de fabricación
Dirección de Dunavox	

DUNAVOX

THE WINE COOLING EXPERT



www.dunavox.com

Español (ES) - Traducción del manual original v2.0 - 06/2023